



The Royal College of Radiologists

## Ffurflen gydsynio i radiotherapi ar gyfer sarcoma – tiwmorau esgyrn a meinweoedd meddal (coes neu fraich)

Dim ond os yw'r claf dros 16 oed a bod ganddo'r galluedd i gydsynio y dylid defnyddio'r ffurflen hon. Os nad oes gan y claf y galluedd yn gyfreithiol, defnyddiwch ffurflen gydsynio amgen briodol gan eich ysbyty.

### Manylion y claf

Enw'r claf:

---

Dyddiad geni:

---

Dynodydd unigryw'r claf:

---

Enw'r ysbyty:

---

Oncolegydd ymgynghorol neu radiograffydd therapiwtig ymgynghorol cyfrifol:

---

Gofynion arbennig: e.e. trafnidiaeth, cyfieithydd ar y pryd, cymorth

---

### Manylion y radiotherapi

Math o radiotherapi:

---

Radiotherapi pelydr allanol

Rhan o'r corff ac ochr:

---

Nodwch y rhan o'r corff:

Chwith

De

---

Nod y driniaeth:

(Ticiwch fel y bo'n briodol)

---

**Neo-gynorthwyol** – triniaeth a roddir cyn llawdriniaeth

**Cynorthwyol** – triniaeth a roddir ar ôl llawdriniaeth i leihau'r risg y bydd y cancer yn dychwelyd

**Diffiniol** – heb llawdriniaeth

**Lliniarol** – i wella eich symptomau a/neu'ch helpu i fyw yn hirach ond nid i wella eich cancer

Therapi gwrth-ganser systemig cydredol, gan gynnwys cemotherapi:

(Ticiwch fel y bo'n briodol)

---

**Ie gyda**

Gall sgil-efeithiau radiotherapi gynyddu wrth gael therapi gwrth-ganser systemig cydredol. Bydd ffurflen gydsynio ar wahân yn cwmpasu sgil-efeithiau'r driniaeth hon.

**Na**

Efallai y bydd gennych gwestiynau cyn dechrau eich radiotherapi, neu yn ystod neu ar ôl y driniaeth.

Rhoddir manylion cyswllt yma ar gyfer unrhyw ymholiadau pellach, pryderon neu os hoffech drafod eich triniaeth ymhellach.

---

## Sgîl-ffeithiau cynnar neu dymor byr posibl

Yn dechrau yn ystod radiotherapi, yn gallu bod ar eu gwaethaf yn fuan ar ôl cwblhau radiotherapi ac, fel arfer, yn diflannu o fewn dau i chwe mis ar ôl cwblhau radiotherapi. Mae'r amlderau yn rhai bras.

	Disgwyliedig 50%–100%	Cyffredin 10%–50%	Llai cyffredin Llai na 10%	Anghyffredin Llai nag 1%	Ddim yn berthnasol i chi
<b>Risgiau cyffredinol radiotherapi</b>					
<b>Blinder</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Y croen yn boenus, yn cosi neu'n newid lliw lle rhoddir triniaeth</b> – croen gwyn/goleuach: pinc, coch, yn dywyllach na'r ardal o amgylch; croen brown: goch neu'n dywyllach na'r ardal o amgylch; croen du: yn dywyllach na'r ardal o amgylch, y lliwiau yn newid rhwng melyn/porffor/llwyd.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Methiant y croen lle rhoddir triniaeth</b> – nawasio, diferu, magu crachen a/neu waedu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Gwallt yn teneuo neu golli gwallt lle rhoddir triniaeth</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Oedema yn y fraich neu'r goes</b> – y fraich neu'r goes gyfan yn chwyddo, neu ran ohoni, gan fod hylif yn cronni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Poen</b> – gall fod angen lladdwyr poen / poenleddfwr	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Cymhlethodau o ran clwyfau ar ôl llawdriniaeth</b> – a all olygu bod angen rhwymyn, gwrthfotigau, draenio, pacio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Cymhlethodau o ran clwyfau ar ôl llawdriniaeth</b> – sy'n golygu bod angen llawdriniaeth a digramennu'r clwyfau	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Anystwythder yn y cymalau</b> – ystod lai o symudiadau a brofir dros gymalau/cyhyrau	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Ansymudoldeb y cymalau</b> – a all effeithio ar weithrediad y cymalau	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Tiwmor yn tyfu wrth gael radiotherapi cyn llawdriniaeth</b> – a all olygu bod angen llawdriniaeth fwy helaeth neu nad yw llawdriniaeth yn bosibl. Nid yw hyn o ganlyniad i'r radiotherapi.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Risgiau penodol sy'n ymwneud â'r ardal lle rhoddir triniaeth</b>					
<b>Llid yr ysgyfaint</b> – a all achosi diffyg anadl a/neu besychu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Newid yn arferion y coluddyn</b> – amllder ysgarthu (ysgarthu'n amlach na'r arfer), brys ysgarthu (awydd sydyn i ysgarthu), anymataliaeth, a/neu garthion mwy rhydd gyda mwy o fwcws neu wynt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Parhau ar y dudalen nesaf

## Sgil-effeithiau cynnar neu dymor byr posibl parhad

	Disgwyliedig 50%–100%	Cyffredin 10%–50%	Llai cyffredin Llai na 10%	Anghyffredin Llai nag 1%	Ddim yn berthnasol i chi
<b>Symptomau wrinol</b> – amllder wrinol (pasio wrin yn amlach na'r arfer), brys wrinol (awydd sydyn i basio wrin), anymataliaeth, anesmwythder wrth basio wrin, a/neu fethu â phasio wrin (gall fod angen cathetr wrinol arnoch)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Poen yn y rhefr a/neu'r anws a/neu deimlo eich bod heb wagio eich coluddyn yn llwyr</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Poen yn y wain, y wain yn cosi neu redlif o'r wain</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Risgiau penodol eraill i chi o ganlyniad i'ch triniaeth**

Rwy'n cadarnhau bod y sgil-effeithiau uchod wedi cael eu hesbonio i mi.

Blaenlythrennau'r claf

## Sgîl-ffeithiau hwyr neu dymor hir posibl

Gallant ddigwydd fisoedd neu flynyddoedd lawer ar ôl triniaeth radiotherapi a gallant fod yn barhaol. Mae'r amlderau yn rhai bras.

	Disgwyliedig 50%–100%	Cyffredin 10%–50%	Llai cyffredin Llai na 10%	Anghyffredin Llai nag 1%	Ddim yn berthnasol i chi
<b>Risgiau cyffredinol radiotherapi</b>					
<b>Blinder</b> – blinder cronig	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Newid parhaol i liw y croen</b> – yn oleuach neu'n dywyllach ar gyfer unrhyw liw croen fel arfer <b>a/neu newid i ansawdd y croen</b> (yn fwy trwchus neu'n deneuach)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Croen yn fwy sensitif i olau'r haul</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Colli gwallt yn barhaol lle rhoddir triniaeth ac o gwmpas yr ardal honno</b> – os bydd eich gwallt yn dechrau aildyfu, gall fod yn dameidiog	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Pibellau gwaed bach y gellir eu gweld sy'n edrych fel marciau corynnaidd lle rhoddir triniaeth</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Poen hirdymor</b> – gall fod angen lladdwyr poen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Nychdod cronig y cyhyrau</b> – y cyhyrau yn llai o ran maint a meinweoedd y cyhyrau yn nychu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Lymffoedema</b> – y fraich neu'r goes gyfan yn chwyddo, neu ran ohoni, gan fod hylif (lymff) yn cronni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Ffibrosis y meinwe meddal</b> – y croen, y cyhyrau, braster, meinwe ffibrog yn creithio neu'n caledu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Anystwythder yn y cymalau</b> – ystod lai o symudiadau a brofir dros gymalau a/neu gyhyrau	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Ansymudoldeb y cymalau</b> – a all effeithio ar weithrediad y cymalau	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Clwyfau'n arafach yn gwella</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Torasgwrn annigonedd</b> – torasgwrn sy'n datblygu yn yr asgwrn lle rhoddir triniaeth	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Cnawdnychiant yr esgyrn/ osteonecrosis</b> – esgyrn yn marw yn sgîl cyflenwad gwaed gwael lle rhoddir triniaeth	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Niwed i'r nerfau</b> – a all achosi poen, diffyg teimlad neu wendid yn y goes neu'r fraich	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Necrosis/wlserau a achosir gan ymbelydredd</b> – cysylltiad ag ymbelydredd yn lladd, neu'r arwain at ladd, y meinwe meddal lle rhoddir triniaeth / y meinwe yn methu â gwella gan adael briw agored	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Parhau ar y dudalen nesaf

## Sgîl-ffeithiau hwyr neu dymor hir parhad

	Disgwyliedig 50%–100%	Cyffredin 10%–50%	Llai cyffredin Llai na 10%	Anghyffredin Llai nag 1%	Ddim yn berthnasol i chi
<b>Triniaeth eilaidd i dynnu'r goes neu'r fraich</b> – llawdriniaeth i dynnu'r goes neu'r fraich	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Mwy o risg o ganser gwahanol lle rhoddir triniaeth</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Risgiau penodol sy'n ymwneud â'r ardal lle rhoddir triniaeth</b>					
<b>Ffibrosis yr ysgyfaint (creithio)</b> – a all achosi diffyg anadl a/neu beswch cronig	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Newid yn arferion y coluddyn</b> – amllder ysgarthu (ysgarthu'n amlach na'r arfer), brys ysgarthu (awydd sydyn i ysgarthu), anymataliaeth, a/neu garthion mwy rhydd gyda mwy o fwcws neu wynt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Poen yn y rhefr neu'r anws</b> – gall hyn achosi poen wrth ysgarthu ac effeithio ar eich bywyd rhywiol os byddwch yn cael rhyw rhesrol	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Gwaedu o'ch pledren neu'ch coluddyn</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Symptomau wrinol</b> – amllder wrinol (pasio wrin yn amlach na'r arfer), brys wrinol (awydd sydyn i basio wrin), anymataliaeth, anesmwythder wrth basio wrin, a/neu fetu â phasio wrin (gall fod angen cathetr wrinol arnoch)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Y wain yn culhau neu'n byrhau neu wain sych</b> – gall hyn effeithio ar gyfathrach rywiol drwy'r wain. Efallai y cewch eich cynghori i ddefnyddio ymledyddion fagina ar ôl cael y driniaeth er mwyn lleihau risgiau	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Anffrwythlondeb</b> – methu â chynhyrchu wy/sberm hyfyw, neu'r groth yn methu â chario ffetws	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Menopos cynnar</b> – gall y symptomau ddechrau yn ystod radiotherapi neu'n fuan ar ôl ei gwblhau. Ni fyddwch yn gallu cynhyrchu wyau na hormonau	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Lefelau isel o destosteron</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Problemau cael codiad</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Risgiau penodol eraill i chi o ganlyniad i'ch triniaeth</b>					

Rwy'n cadarnhau bod y sgîl-ffeithiau uchod wedi cael eu hesbonio i mi.

Blaenlythrennau'r claf

Enw'r claf:

Dynodydd unigryw'r claf:

## Datganiad y gweithiwr iechyd proffesiynol

(i'w lenwi gan weithiwr iechyd proffesiynol sydd â gwybodaeth briodol am y driniaeth arfaethedig)

- Rwyf wedi trafod yr hyn y mae'r driniaeth yn debygol o'i gynnwys, amcanion bwriadedig y driniaeth hon a'i sgil-ffeithiau.
- Rwyf hefyd wedi trafod manteision a risgiau unrhyw driniaethau amgen sydd ar gael gan gynnwys dim triniaeth.
- Rwyf wedi trafod unrhyw bryderon penodol sydd gan y claf hwn.

Rhodddwyd taflen wybodaeth i gleifion:  Do /  Naddo – Manylion: \_\_\_\_\_

Rhodddwyd copi o'r ffurflen gydsynio i'r claf:  Do /  Naddo

Llofnod:

Dyddiad:

Enw:

Teitl swydd:

## Datganiad y claf

- Mae nodau a sgil-ffeithiau posibl y driniaeth wedi'u hesbonio i mi ac rwyf wedi cael cyfle i drafod triniaeth amgen, ac rwy'n cytuno i gael y driniaeth a ddisgrifir ar y ffurflen hon.
- Rwy'n deall na ellir gwarantu y bydd unrhyw unigolyn penodol yn rhoi'r radiotherapi. Fodd bynnag, bydd yr unigolyn yn meddu ar arbenigedd priodol.
- Soniwyd wrthyf am driniaethau ychwanegol sy'n angenrheidiol cyn fy nhriniaeth neu a all fod yn angenrheidiol yn ystod fy nhriniaeth. Gall hyn gynnwys marciau parhaol ar y croen a ffotograffau i helpu i gynllunio a nodi triniaethau.
- Rwy'n cytuno y gall gwybodaeth a gesglir yn ystod fy nhriniaeth, gan gynnwys delweddau a'm cofnodion iechyd, gael eu defnyddio ar gyfer addysg, gwaith archwilio ac ymchwil. Bydd unrhyw wybodaeth a ddefnyddir yn ddiennw. Rwy'n ymwybodol y gallaf dynnu fy nghydsyniad yn ôl unrhyw bryd.

### Ticiwch os yw'n berthnasol

- Rwy'n cadarnhau nad oes unrhyw risg y gallwn fod yn feichiog.
- Rwy'n deall na ddylwn feichiogi yn ystod y driniaeth.

**Noder:** os oes unrhyw bosibilrwydd eich bod yn feichiog, rhaid i chi ddweud wrth eich meddyg ysbyty/gweithiwr iechyd proffesiynol cyn cael triniaeth gan y gall hyn arwain at niwed sylweddol i ffetws yn y groth. Nid yw testosteron a thriniaethau hormon eraill yn ddulliau atal cenhedu.

- Rwy'n deall petawn yn parhau i smygu y gallai gael effaith sylweddol ar y sgil-ffeithiau y byddaf yn eu profi ac effeithiolrwydd fy nhriniaeth.

- Nid oes gennyf reolydd calon na diffibriliwr cardiaidd mewnblanadwy (ICD).

### Neu

- Mae gennyf reolydd calon a/neu ddiffibriliwr cardiaidd mewnblanadwy (ICD) ac mae'r risgiau sy'n gysylltiedig â hyn wedi'u hesbonio i mi.

Llofnod:

Enw'r claf:

Dyddiad:

### Datganiad:

- cyfieithydd ar y pryd
- tyst (lle y bo'n briodol)

- Rwyf wedi dehongli'r wybodaeth yn y ffurflen hon i'r claf hyd eithaf fy ngallu ac mewn ffordd sydd, yn fy marn i, yn ddealladwy iddo.

### neu

- Rwy'n cadarnhau na all y claf lofnodi ond ei fod wedi cydsynio i gael y driniaeth.

Llofnod:

Enw:

Dyddiad:

### Cadarnhad o gydsyniad y claf

(I'w lofnodi cyn i'r radiotherapi ddechrau)

Rwy'n cadarnhau nad oes gennyf unrhyw gwestiynau pellach ac fy mod am gael y driniaeth.

Blaenlythrennau'r claf

Dyddiad: